

N. 88 — 488

5 JUNI 1987. — Ministerieel besluit betreffende de attestaten, getuigschriften en diploma die de secundaire studies met volledig leerplan bekrachtigen

De Ministers van Onderwijs,

Gelet op de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd op 31 december 1949 en gewijzigd bij de wetten van 31 juli 1975 en 1 augustus 1985;

Gelet op de wet van 19 juli 1971 betreffende de algemene structuur en de organisatie van het secundair onderwijs, gewijzigd bij de wet van 31 juli 1975;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs, gewijzigd bij koninklijk besluit van 3 juli 1985;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid de modellen vast te leggen van de attestaten, getuigschriften en diploma die de secundaire studies met volledig leerplan bekrachtigen,

Besluiten :

Artikel 1. De oriënteringsattesten worden opgesteld overeenkomstig de modellen bepaald in de bijlagen 1 tot 3.

Art. 2. De getuigschriften worden opgesteld overeenkomstig de modellen bepaald in de bijlagen 4 tot 19. Het bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs wordt opgesteld overeenkomstig het model bepaald in de bijlage 20.

Art. 3. De in de modellen tussen twee haakjes vermelde nummering verwijst naar de onderrichtingen die voorkomen in bijlage 21.

Art. 4. Na het woord « onderwijsvorm » :

1° worden de woorden « algemeen secundair onderwijs », « technisch secundair onderwijs », « kunstsecundair onderwijs » of « beroepssecundair onderwijs » vermeld, zowel voor het onderwijs van het type I als voor het onderwijs van het type II;

2° worden de woorden « technisch secundair onderwijs » eveneens vermeld voor de studies in het derde en vierde jaar handel van het onderwijs van het type II;

3° wordt de benaming « gemeenschappelijk » vermeld :

a) voor het eerste leerjaar van het onderwijs van het type I;  
b) voor het tweede leerjaar dat gemeenschappelijk is voor het algemeen, het technisch en het kunstonderwijs van het type I.

Art. 5. De benaming « afdeling » wordt uitsluitend gebruikt voor het technisch en het kunstonderwijs van het type I, naargelang er van het derde leerjaar af, een doorstromingsafdeling of een kwalificatieafdeling bestaat.

Art. 6. De benaming « onderverdeling » slaat zowel :

1° op de studierichting die gevolgd werd in het onderwijs van het type I en bepaald in artikel 5, § 3, 1° van het koninklijk besluit van 29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs;

2° als op de afdelingen gevolgd in het onderwijs van het type II en bedoeld in artikel 29, § 1 van hetzelfde besluit.

Art. 7. Wanneer de leerlingen in het onderwijs van het type I een studierichting gekozen hebben waarin bepaalde vakken of een geheel van vakken met een verschillend aantal wekelijkse lessen kunnen voorkomen, dan wordt het aantal door de leerlingen werkelijk gevolgde lestijden tussen twee haakjes vermeld na de benaming van het vak of het geheel van vakken.

Art. 8. De attestaten, de getuigschriften en het diploma dienen te worden ondertekend vooraleer ze desgevallend aan de diensten van het Ministerie van Onderwijs of aan de Homologatiecommissie worden voorgelegd.

Art. 9. De facultatieve vermelding die op de modellen van de kwalificatiegetuigschriften is voorzien, kan alleen maar door het gesubsidieerd onderwijs worden gebruikt.

Art. 10. Als studiebewijs dat slechts een gedeelte van het schooljaar dekt, wordt het model bepaald in bijlage 3 gebruikt. In dit geval wordt de vermelding onder 2° geschrapt.

F. 88 — 488

5 JUNI 1987. — Arrêté ministériel relatif aux attestations, certificats et diplôme sanctionnant les études secondaires de plein exercice

Les Ministres de l'Education nationale,

Vu les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées le 31 décembre 1949 et modifiées par les lois des 31 juillet 1975 et 1er août 1985;

Vu la loi du 19 juillet 1971 relative à la structure générale et à l'organisation de l'enseignement secondaire, modifiée par la loi du 31 juillet 1975;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 1984 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire, modifié par l'arrêté royal du 3 juillet 1985;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence de fixer les modèles des attestations, certificats et diplôme sanctionnant les études secondaires de plein exercice;

Arrêtent :

Article 1er. Les attestations d'orientation sont libellées conformément aux modèles repris aux annexes 1 à 3.

Art. 2. Les certificats sont libellés conformément aux modèles repris aux annexes 4 à 19. Le diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur est libellé conformément au modèle repris à l'annexe 20.

Art. 3. Dans les formules, les numéros entre parenthèses renvoient aux instructions qui figurent à l'annexe 21.

Art. 4. Après la rubrique « enseignement » :

1° les qualificatifs « général », « technique », « artistique », « professionnel » sont utilisés pour les enseignements de type I et de type II;

2° le qualificatif « technique » est aussi utilisé pour les études accomplies dans les troisième et quatrième années commerciales de l'enseignement de type II;

3° l'expression « formation commune » est utilisée :

a) pour la première année de l'enseignement de type I;  
b) pour la deuxième année commune aux enseignements général, technique et artistique de type I.

Art. 5. L'expression « section » s'applique exclusivement aux enseignements technique et artistique du type I selon qu'ils sont organisés à partir de la troisième année en section de transition ou en section de qualification.

Art. 6. L'expression « subdivision » désigne à la fois :

1° l'orientation d'études suivie dans l'enseignement de type I et définie à l'article 5, § 3, 1° de l'arrêté royal du 29 juin 1984 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire;

2° les sections suivies dans l'enseignement de type II et visées à l'article 29, § 1er du même arrêté royal.

Art. 7. Dans l'enseignement de type I, quand les élèves ont choisi une orientation d'études comprenant des cours ou des groupes de cours pouvant être organisés selon des volumes horaires différents, le nombre de périodes effectivement suivies par l'élève est indiqué entre parenthèses après la dénomination du cours ou du groupe de cours.

Art. 8. Les attestations, les certificats et le diplôme doivent être signés avant leur transmission éventuelle aux services du Ministère de l'Education nationale ou à la Commission d'homologation.

Art. 9. La mention facultative prévue dans les formules de certificats de qualification, ne peut être utilisée que pour l'enseignement subventionné.

Art. 10. Pour l'attestation de fréquentation couvrant une partie d'une année scolaire, il faut utiliser la formule reprise à l'annexe 3, en bifant la mention reprise au 2°.

**Art. 11. Wanneer een leerling van inrichting verandert :**

1° moet aan het in bijlage 1 of 2 bedoelde oriënteringsattest de lesrooster toegevoegd worden die de leerling werkelijk heeft gevolgd gedurende het schooljaar dat door het attest wordt bekrachtigd;

2° moet aan het in artikel 10 van dit besluit bedoelde studiebewijs de lesrooster worden toegevoegd die de leerling werkelijk heeft gevolgd gedurende het gedeelte van het schooljaar dat door het studiebewijs wordt gedekt.

**Art. 12. Het inrichtingshoofd is verplicht onmiddellijk de in zijn bezit zijnde attesten of getuigschriften over te maken aan de leerling die de inrichting verlaat of er zich niet opnieuw inschrijft.**

Deze attesten en getuigschriften kunnen op aanvraag van de ouders rechtstreeks overgemaakt worden aan de inrichting waar de leerling zich inschrijft.

Het inrichtingshoofd dat een nieuwe leerling inschrijft, vraagt binnen de week deze attesten en getuigschriften op.

Het inrichtingshoofd aan wie deze documenten worden gevraagd, maakt deze over binnen dezelfde tijdspanne.

**Art. 13. Alle attesten, getuigschriften en diploma's worden in verticale zin gedrukt op formaat A4 (210 × 297 mm).**

**Art. 14. § 1. De attesten en getuigschriften vermelden dat de lessen als regelmatig leerling werden gevolgd van 1 september tot 30 juni. De attesten, getuigschriften en diploma worden gedateerd op 30 juni, behalve bij aflevering in de tweede zitting. In dit laatste geval wordt de datum van de deliberatie van de klasseraad of het leraarskorps vermeld. Deze deliberatie dient vóór 15 september plaats te vinden.**

§ 2. De bepaling van § 1 is niet van toepassing op het onder artikel 10 bedoelde studiebewijs, dat de effectieve begindatum en einddatum van de als regelmatig leerling gevolgde lessen vermeldt en dat op laatstgenoemde datum wordt gedateerd.

**Art. 15. Het model bepaald in bijlage 16 is niet van toepassing op de studies in de kinderverzorging.**

**Art. 16. Het ministerieel besluit van 31 maart 1976 betreffende de attesten, getuigschriften en diploma die de secundaire studies met volledig leerplan bekrachtigen, wordt opgeheven.**

**Art. 17. Dit besluit treedt in werking met ingang van het schooljaar 1985-1986, met uitzondering van :**

1° artikel 15, dat uitwerking krijgt vanaf het schooljaar 1986-1987;

2° de bepalingen die betrekking hebben op het getuigschrift van lager secundair onderwijs, op de studiegetuigschriften en op het getuigschrift van het tweede leerjaar van het beroepssecundair onderwijs dat gelijkwaardig wordt verklaard met het getuigschrift van basisonderwijs, die uitwerking krijgen vanaf het schooljaar 1984-1985.

Brussel, 5 juni 1987.

De Minister van Onderwijs,  
D. COENS

De Minister van Onderwijs,  
A. DUQUESNE

Bijlage 1

KONINKRIJK BELGIË  
MINISTERIE VAN ONDERWIJS

Secundair onderwijs  
Oriënteringsattest A

Benaming en adres van de inrichting : .....  
.....  
.....  
Onderwijsvorm : ..... (1)  
.....  
(2) afdeling  
Onderverdeling : ..... (3)  
..... (4)  
..... (4)  
Leerjaar : ..... (5)

**Art. 11. Quand un élève change d'établissement :**

1° l'attestation d'orientation visée à l'annexe 1 ou 2, doit être accompagnée de la grille-horaire des cours effectivement suivis par l'élève durant l'année scolaire sanctionnée par l'attestation;

2° l'attestation de fréquentation visée à l'article 10 du présent arrêté doit être accompagnée de la grille-horaire des cours effectivement suivis par l'élève pendant la partie de l'année scolaire couverte par l'attestation.

**Art. 12. Le chef d'établissement est tenu de remettre immédiatement les attestations et certificats en sa possession à tout élève quittant son établissement en cours d'année scolaire ou qui ne s'y réinscrit pas.**

A la demande des parents, ces attestations et certificats peuvent cependant être transmis directement à l'établissement qui accueille l'élève.

Le chef d'établissement qui accueille un nouvel élève réclamera les attestations et certificats dans la huitaine.

De même, le chef d'établissement à qui ces documents sont réclamés les transmettra dans le même délai.

**Art. 13. Toutes les attestations, tous les certificats et diplômes doivent avoir le format A4 (210 × 297 mm) et être imprimés dans le sens de la largeur.**

**Art. 14. § 1er. Les attestations et certificats mentionnent que les cours ont été suivis en qualité d'élève régulier du 1er septembre au 30 juin. Les attestations, certificats et le diplôme porteront la date du 30 juin, sauf en cas de délivrance à l'issue d'épreuves de repêchage. Dans ce dernier cas, la date de la délibération ou conseil de classe ou du corps professoral doit être mentionnée. Cette délibération doit avoir lieu avant le 15 septembre.**

§ 2. La disposition du § 1er n'est pas d'application au titre visé à l'article 10, qui mentionne la date effective du début et de la fin des études suivies en qualité d'élève régulier et qui est daté à la dernière date susmentionnée.

**Art. 15. La formule reprise à l'annexe 16 n'est pas d'application aux études de puériculture.**

**Art. 16. L'arrêté ministériel du 31 mars 1976 relatif aux attestations, certificats et diplôme sanctionnant les études secondaires de plein exercice, est abrogé.**

**Art. 17. Le présent arrêté entre en vigueur à partir de l'année scolaire 1985-1986, à l'exception :**

1° de l'article 15, qui produit ses effets à partir de l'année scolaire 1986-1987;

2° les dispositions relatives au certificat d'enseignement secondaire inférieur, aux certificats d'études et au certificat de deuxième année de l'enseignement secondaire professionnel déclaré équivalent au certificat d'études de base, qui produisent leurs effets à partir de l'année scolaire 1984-1985.

Bruxelles, le 5 juin 1987.

Le Ministre de l'Education nationale,  
D. COENS

Le Ministre de l'Education nationale,  
A. DUQUESNE

Annexe 1

ROYAUME DE BELGIQUE  
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

Enseignement secondaire  
Attestation d'orientation A

Dénomination et siège de l'établissement : .....  
.....  
.....  
Enseignement : ..... (1)  
.....  
Section de ..... (2)  
.....  
Subdivision : ..... (3)  
..... (4)  
..... (4)  
Année : ..... (5)

Ondergetekende, .....  
 inrichtingshoofd van de bovenvermelde inrichting, bevestigt dat ...  
 geboren te .....  
 op .....  
 1° van .....  
 tot ..... als  
 regelmatige leerling het voornoemd leerjaar van het secundair  
 onderwijs met volledig leerplan heeft gevolgd in de bovenvermelde  
 inrichting, onderwijsvorm, afdeling en onderverdeling;  
 2° dit leerjaar met vrucht heeft beëindigd.  
 Hij(Zij) bevestigt dat al de wettelijke en reglementaire voor-  
 schriften werden nageleefd.

Gegeven te ..... , op .....

Het inrichtingshoofd,  
 Stempel van de inrichting

Le(La) soussigné(e), .....  
 (nom et prénom), chef de l'établissement susmentionné, certifie que  
 né(e) à .....  
 le .....  
 1° a suivi du .....  
 au ..... en  
 qualité d'élève régulier, l'année d'études précitée de l'enseignement  
 secondaire de plein exercice dans l'établissement, dans l'enseigne-  
 ment, dans la section et dans la subdivision susmentionnés;  
 2° a terminé cette année avec fruit.  
 Il(Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglemen-  
 taires ont été respectées.

Donné à ..... , le .....

Le chef d'établissement,  
 Sceau de l'établissement

Anlage I

KÖNIGREICH BELGIEN  
 MINISTERIUM DES UNTERRICHTSWESENS

*Sekundarunterricht  
 Orientierungsbescheinigung A*

Bezeichnung und Sitz der Schule : .....

Unterrichtsart : ..... (1)

Abteilung : ..... (2)

Zweig : ..... (3)

..... (4) Jahr ..... (5)

Der (Die) Unterzeichnete, .....  
 (Name und Vorname) Leiter (in) der obengenannten Schule, bestätigt dass .....

geboren in ..... am .....

1. vom ..... bis ..... als  
 reguläre(r) Schüler(in) am Unterricht des obengenannten Schuljahres des Vollzeitsekundarunterrichts in der  
 Schule, der Unterrichtsart, der Abteilung und dem Zweig, die oben angegeben wurden, teilgenommen hat;

2. dieses Jahr mit Erfolg abgeschlossen hat.

Er (Sie) bescheinigt, dass alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet worden sind.

Ausgestellt in ..... , am .....

Siegel der Schule

Der (Die) Leiter(in) der Schule,

Bijlage 2

KONINKRIJK BELGIË  
 MINISTERIE VAN ONDERWIJS

*Secundair onderwijs  
 Oriënteringsattest B*

Benaming en adres van de inrichting : .....

Onderwijsvorm : ..... (1)

(2) afdeling

Onderverdeling : ..... (3)

..... (6)

Leerjaar ..... (18)

Annexe 2

ROYAUME DE BELGIQUE  
 MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE

*Enseignement secondaire  
 Attestation d'orientation B*

Dénomination et siège de l'établissement : .....

Enseignement : ..... (1)

Section de ..... (2)

Subdivision : ..... (3)

..... (6)

Année : ..... (18)

<p>Ondergetekende, .....</p> <p>inrichtingshoofd van de bovenvermelde inrichting, bevestigt dat ....</p> <p>geboren te .....</p> <p>op .....</p> <p>1° van .....</p> <p>tot ..... als</p> <p>regelmatige leerling het voornoemd leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan heeft gevolgd in de bovenvermelde inrichting, onderwijsvorm, afdeling en onderverdeling;</p> <p>2° dit leerjaar met vrucht heeft beëindigd;</p> <p>3° overeenkomstig de toelatingsvoorwaarden tot het hoger leerjaar mag worden toegelaten, behalve :</p> <p>— in de hierna vermelde onderverdeling(en) : .....</p> <p>..... (7);</p> <p>— in de hierna vermelde afdeling : .....</p> <p>..... (7) (8);</p> <p>— in de hierna vermelde onderwijsvorm(en) : .....</p> <p>..... (7).</p> <p>Hij(Zij) bevestigt dat al de wettelijke en reglementaire voorschriften werden nageleefd.</p> <p>Gegeven te ....., op .....</p> <p style="text-align: center;">Het inrichtingshoofd, Stempel van de inrichting.</p>	<p>Le(La) soussigné(e), .....</p> <p>(nom et prénom), chef de l'établissement susmentionné, certifie que .....</p> <p>né(e) à .....</p> <p>le .....</p> <p>1° a suivi du .....</p> <p>au ..... en</p> <p>qualité d'élève régulier, l'année d'études précitée de l'enseignement secondaire de plein exercice dans l'établissement, dans l'enseignement, dans la section et dans la subdivision susmentionnés;</p> <p>2° a terminé cette année avec fruit;</p> <p>3° selon les modalités prévues par les conditions d'admission, peut être admis dans l'année supérieure sauf dans la(les) :</p> <p>— subdivision(s) suivante(s) : .....</p> <p>..... (7);</p> <p>— de la section suivante : .....</p> <p>..... (7) (8);</p> <p>— de (des) enseignement(s) suivant(s) : .....</p> <p>..... (7).</p> <p>Il(Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.</p> <p>Donné à ....., le .....</p> <p style="text-align: center;">Le chef d'établissement, Sceau de l'établissement.</p>
---	---

Antage 2

KÖNIGREICH BELGIEN  
MINISTERIUM DES UNTERRICHTSWESENS

*Sekundarunterricht  
Orientierungsbescheinigung B*

Bezeichnung und Sitz der Schule : .....

.....

Unterrichtsart : ..... (1)

Abteilung : ..... (2)

Zweig : ..... (3)

..... (6) Jahr ..... (16)

Der (Die) Unterzeichnete, .....

(Name und Vorname), Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt dass .....

geboren in ..... am .....

1. vom ..... bis ..... als

reguläre(r) Schüler(in) am Unterricht des obengenannten Schuljahres des Vollzeitsekundarunterrichts in der Schule, der Unterrichtsart, der Abteilung und dem Zweig, die oben angegeben wurden, teilgenommen hat;

2. dieses Jahr mit Erfolg abgeschlossen hat;

3. gemäss den in den Zulassungsbedingungen vorgesehenen Modalitäten in das nächstfolgende Jahr versetzt werden kann ausser : .....

in den folgenden Zweig ..... (7)

in der folgenden Abteilung ..... (7) (8)

in der(den) folgenden Unterrichtsart(en) ..... (7)

Er(Sie) bescheinigt, dass alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet worden sind.

Ausgestellt in ....., am .....

Der(Die) Leiter(in) der Schule,

Siegel der Schule

## Bijlage 3

KONINKRIJK BELGIË  
MINISTERIE VAN ONDERWIJSSecundair onderwijs  
Oriënteringsattest C

Benaming en adres van de inrichting: .....

Onderwijsvorm: ..... (1)

(2) afdeling .....

Onderverdeling: ..... (3)

..... (9)

leerjaar: ..... (5)

Ondergetekende, .....

(naam en voornaam), inrichtingshoofd van de bovenvermelde inrichting, bevestigt dat .....

geboren te .....

op .....

1<sup>o</sup> van .....

tot ..... als

regelmatige leerling het voornoemd leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan heeft gevolgd in de bovenvermelde inrichting, onderwijsvorm, afdeling en onderverdeling;

2<sup>o</sup> dit leerjaar niet met vrucht heeft beëindigd.

Hij(Zij) bevestigt dat al de wettelijke en reglementaire voorschriften werden nageleefd.

Gegeven te ....., op .....

Het inrichtingshoofd,  
Stempel van de inrichting.

## Annexe 3

ROYAUME DE BELGIQUE  
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALEEnseignement secondaire  
Attestation d'orientation C

Dénomination et siège de l'établissement: .....

Enseignement: ..... (1)

Section de ..... (2)

Subdivision: ..... (3)

..... (9)

année: ..... (5)

Le(La) soussigné(e), .....

(nom et prénom), chef de l'établissement susmentionné, certifie que .....

né(e) à .....

le .....

1<sup>o</sup> a suivi du .....

au ..... en

qualité d'élève régulier, l'année d'études précitée de l'enseignement secondaire de plein exercice dans l'établissement, dans l'enseignement, dans la section et dans la subdivision susmentionnés;

2<sup>o</sup> n'a pas terminé cette année avec fruit.

Il(Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

Donné à ....., le .....

Le chef d'établissement,  
Sceau de l'établissement

## Anlage 3

KÖNIGREICH BELGIEN  
MINISTERIUM DES UNTERRICHTSWESENSSekundarunterricht  
Orientierungsbescheinigung C

Bezeichnung und Sitz der Schule: .....

Unterrichtsart: ..... (1)

Abteilung: ..... (2)

Zweig: ..... (3)

..... (9) Jahr ..... (5)

Der (Die) Unterzeichnete, .....

(Name und Vorname), Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt dass .....

geboren in ....., am .....

1. vom ..... bis ..... als

reguläre(r) Schüler(in) am Unterricht des obengenannten Schuljahres des Vollzeitsekundarunterrichts in der Schule, der Unterrichtsart, der Abteilung und dem Zweig, die oben angegeben wurden, teilgenommen hat;

2. dieses Jahr nicht mit Erfolg abgeschlossen hat.

Er(Sie) bescheinigt, dass alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet worden sind.

Ausgestellt in ....., am .....

Der(Die) Leiter(in) der Schule,

Siegel der Schule

Bijlage 4

KONINKRIJK BELGIË  
MINISTERIE VAN ONDERWIJS

*Getuigschrift van het tweede leerjaar  
van het beroepssecundair onderwijs*

gelijkwaardig verklaard met het getuigschrift van basisonderwijs  
(artikel 24, § 1bis en artikel 49, § 1bis van het koninklijk besluit van  
29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs)

Benaming en adres van de inrichting: .....

Ondergetekende, .....

(naam en voornaam), inrichtingshoofd van bovengenoemde inrich-  
ting, bevestigt dat ....., op .....,  
geboren te ....., op .....,  
met vrucht het tweede leerjaar van het beroepssecundair onderwijs  
heeft beëindigd in bovengenoemde inrichting.

Hij(Zij) verklaart dat alle wettelijke en reglementaire voor-  
schriften werden nageleefd.

Gegeven te ....., op .....

De houder,

Het inrichtingshoofd,

Stempel van de inrichting

Annexe 4

ROYAUME DE BELGIQUE  
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

*Certificat de deuxième année  
de l'enseignement secondaire professionnel*

déclaré équivalent au certificat d'études de base (article 24,  
§ 1er bis et 49, § 1er bis de l'arrêté royal du 29 juin 1984 relatif à l'orga-  
nisation de l'enseignement secondaire)

Dénomination et adresse de l'établissement: .....

Le(La) soussigné(e), .....

(nom et prénom), chef de l'établissement susmentionné, certifie que

né(e) à ....., le .....,  
a terminé avec fruit dans l'établissement susmentionné la deuxième  
année d'études de l'enseignement secondaire professionnel.

Il(Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglemen-  
taires ont été respectées.

Donné à ....., le .....

Le(La) titulaire,

Le chef d'établissement,

Sceau de l'établissement

Anlage 4

KÖNIGREICH BELGIEN  
MINISTERIUM DES UNTERRICHTSWESENS

*Studienzeugnis für das zweite Jahr des beruflichen Sekundarunterrichts*

für gleichwertig mit dem Grundstudienzeugnis erklärt  
(Artikel 24, § 1bis und 49, § 1bis des königlichen Erlasses vom 29. Juni 1984  
betreffend die Organisation des Sekundarunterrichts)

Bezeichnung und Adresse der Schule: .....

Der(Die) Unterzeichnete, ....., (Name und Vorname), Leiter(in) der  
obengenannten Schule, bestätigt dass .....,  
geboren in ....., am .....,  
das zweite Schuljahr des beruflichen Sekundarunterrichts in der obengenannten Schule mit Erfolg abge-  
schlossen hat.

Er(Sie) bescheinigt, dass alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet worden sind.

Der(Die) Inhaber(in),

Ausgestellt in ....., am .....,  
Der(Die) Leiter(in) der Schule,

Siegel der Schule

## Bijlage 5

KONINKRIJK BELGIË  
MINISTERIE VAN ONDERWIJS*Getuigschrift van lager secundair onderwijs*

Benaming en adres van de inrichting : .....

Onderwijsvorm : ..... (13)

Ondergetekende, .....

(naam en voornaam), inrichtingshoofd van de bovenvermelde inrichting, bevestigt dat .....

geboren te .....

op .....

van .....

tot .....

als regelmatige leerling het ..... (10)

leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan heeft gevolgd en het laatstgenoemde leerjaar met vrucht heeft beëindigd in de bovenvermelde inrichting en onderwijsvorm.

Hij(Zij) bevestigt dat al de wettelijke en reglementaire voorschriften tijdens de hele duur van de studies werden nageleefd.

Ten bewijze waarvan hij(zij) dit getuigschrift aflevert.

Gegeven te ....., op .....

De houder, .....

Het inrichtingshoofd, .....

In naam van Zijne Majesteit de Koning der Belgen,

Wij, voorzitter en secretaris van de Homologatiecommissie, ingesteld bij artikel 9 van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, verklaren dit getuigschrift voor gehomologeerd.

Gedaan te Brussel, .....

Een secretaris, .....

Een voorzitter, .....

## Annexe 5

ROYAUME DE BELGIQUE  
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE*Certificat d'enseignement secondaire inférieur*

Dénomination et siège de l'établissement : .....

Enseignement : ..... (13)

Le(La) soussigné(e), .....

(nom et prénom), chef de l'établissement susmentionné, certifie que .....

né(e) à .....

le .....

a suivi du .....

au .....

en qualité d'élève régulier les ..... (10)

années d'études de l'enseignement secondaire de plein exercice et a terminé la dernière année avec fruit dans l'établissement et dans l'enseignement susmentionnés.

Il(Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées pendant toute la durée des études.

En foi de quoi, il(elle) délivre le présent titre.

Donné à ....., le .....

Le(La) titulaire, .....

Le chef d'établissement, .....

Au nom de Sa Majesté le Roi des Belges,

Nous, président et secrétaire de la Commission d'homologation, instituée par l'article 9 des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, déclarons homologué le présent titre.

Fait à Bruxelles, le .....

Un secrétaire, .....

Un président, .....

## Anlage 5

KÖNIGREICH BELGIEN  
MINISTERIUM DES UNTERRICHTSWESENS*Abschlusszeugnis der Unterstufe des Sekundarunterrichtswesens*

Bezeichnung und Sitz der Schule : .....

Unterrichtsart : ..... (13)

Der(Die) Unterzeichnete, .....

Leiter (in) (Name und Vorname) der obengenannten Schule, bestätigt dass .....

geboren am ..... in .....

vom ..... bis .....

als reguläre(r) Schüler(in) im ..... (10) Jahr des

Sekundarunterrichts mit vollständigem Lehrplan am Unterricht teilgenommen und mit Erfolg das letzte Jahr in der Schule und der Unterrichtsart, die oben angegeben wurden, abgeschlossen hat.

Er(Sie) bescheinigt, dass alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften während der gesamten Dauer des Studiums beachtet worden sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er(sie) das vorliegende Abschlusszeugnis aus.

Ausgestellt in ....., am .....

Der(Die) Inhaber(in), .....

Der(Die) Leiter(in) der Schule, .....

Im Namen Seiner Majestät des Königs der Belgier

erklären wir, Präsident und Sekretär des aufgrund des Artikels 9 der koordinierten Gesetze über die Verleihung von akademischen Graden und das Programm der Prüfungen an Universitäten eingesetzten Beglaubigungsausschusses, das vorliegende Abschlusszeugnis für beglaubigt.

Ausgestellt in Brüssel, am .....

Ein Sekretär, .....

Ein Präsident, .....

Bijlage 6

KONINKRIJK BELGIË  
MINISTERIE VAN ONDERWIJS

*Kwalificatiegetuigschrift van het vierde leerjaar  
van het secundair onderwijs*

Benoaming en adres van de inrichting.....  
Onderwijsvorm: ..... (15)  
Onderverdeling: .....  
Ondergetekende, .....

(naam en voornaam), inrichtingshoofd van de bovenvermelde inrichting, bevestigt dat .....

geboren te ..... van ..... op ..... tot .....

als regelmatige leerling het vierde leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan heeft gevolgd en met succes voor de kwalificatiecommissie een kwalificatieproef heeft afgelegd in de bovenvermelde inrichting, onderwijsvorm en onderverdeling.

Hij(Zij) bevestigt dat al de wettelijke en reglementaire voorschriften tijdens de hele duur van de studies werden nageleefd.

Ten bewijze waarvan hij(zij) dit getuigschrift aflevert.

Gegeven te ....., op .....

Het inrichtingshoofd, De kwalificatiecommissie,  
De afgevaardigde van de inrichtende macht,  
(facultatieve vermelding)

De houder, Stempel van het Ministerie

Annexe 6

ROYAUME DE BELGIQUE  
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

*Certificat de qualification de quatrième année  
de l'enseignement secondaire*

Dénomination et siège de l'établissement.....  
Enseignement: ..... (15)  
Subdivision: .....  
Le(La) soussigné(e), .....

(nom et prénom), chef de l'établissement susmentionné, certifie que .....

né(e) à ..... le ..... à suivi du ..... au .....

en qualité d'élève régulier, la quatrième année d'études de l'enseignement secondaire de plein exercice et a subi, avec succès, devant le jury, une épreuve de qualification dans l'établissement, dans l'enseignement et dans la subdivision susmentionnés.

Il(Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées pendant toute la durée des études.

En foi de quoi, il(elle) délivre le présent titre.

Donné à ....., le .....

Le chef d'établissement, Le jury,  
Le délégué du pouvoir organisateur,  
(mention facultative)

Le(La) titulaire, Sceau du Ministère

Anlage 6

KÖNIGREICH BELGIEN  
MINISTERIUM DES UNTERRICHTSWESENS

*Befähigungsnachweis für das vierte Jahr des Sekundarunterrichts*

Bezeichnung und Sitz der Schule: .....  
Unterrichtsart: ..... (15)  
Zweig: .....  
Der(Die) Unterzeichnete, .....

(Name und Vorname) Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt dass .....

geboren in ..... am ..... vom ..... bis .....

als reguläre(r) Schüler(in) am Unterricht des vierten Schuljahres des Vollzeitsekundarunterrichts teilgenommen hat und in der Schule, der Unterrichtsart und dem Zweig, die oben angegeben wurden, vor dem Prüfungsausschuss eine Befähigungsprüfung bestanden hat.

Er(Sie) bescheinigt, dass alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften während der gesamten Dauer des Studiums beachtet worden sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er(sie) den vorliegenden Befähigungsnachweis aus.

Ausgestellt in ..... am .....

Der(Die) Leiter(in) der Schule,

Der Prüfungsausschuss,

Der Vertreter des Schulträgers,  
(Fakultative Angabe)

Der(Die) Inhaber(in),

Siegel des Ministeriums

## Bijlage 7

KONINKRIJK BELGIË  
MINISTERIE VAN ONDERWIJS*Studiegetuigschrift van het vijfde vervolmakingsjaar  
van het secundair onderwijs*

Benaming en adres van de inrichting : .....

Onderwijsvorm : ..... (15)

Onderverdeling : .....

Ondergetekende, .....

(naam en voornaam), inrichtingshoofd van de bovenvermelde  
inrichting, bevestigt dat .....

geboren te .....

op .....

1<sup>o</sup> van .....

tot .....

als regelmatige leerling het vijfde vervolmakingsjaar van het secundair  
onderwijs met volledig leerplan heeft gevolgd in de bovenvermelde  
inrichting, onderwijsvorm en onderverdeling;2<sup>o</sup> dit leerjaar met vrucht heeft beëindigd.Hij(Zij) bevestigt dat al de wettelijke en reglementaire voor-  
schriften werden nageleefd.

Gegeven te .....

op .....

De houder, Het inrichtingshoofd,

Stempel van het Ministerie

## Annexe 7

ROYAUME DE BELGIQUE  
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE*Certificat d'études de cinquième année  
de perfectionnement de l'enseignement secondaire*

Dénomination et siège de l'établissement : .....

Enseignement : ..... (15)

Subdivision : .....

Le(La) soussigné(e), .....

(nom et prénom), chef de l'établissement susmentionné, certifie que

né(e) à .....

le .....

1<sup>o</sup> a suivi du .....

au .....

en qualité d'élève régulier, la cinquième année de perfectionnement  
de l'enseignement secondaire de plein exercice dans l'établissement,  
dans l'enseignement et dans la subdivision susmentionnés;2<sup>o</sup> a terminé cette année avec fruit.Il(Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglemen-  
taires ont été respectées.

Donné à .....

le .....

Le(La) titulaire, Le chef d'établissement,

Sceau du Ministère

## Anlage 7

KÖNIGREICH BELGIEN  
MINISTERIUM DES UNTERRICHTSWESENS*Studienzeugnis für das fünfte Fortbildungsjahr des Sekundarunterrichts*

Bezeichnung und Sitz der Schule : ..... (15)

Unterrichtsart : .....

Zweig : .....

Der(Die) Unterzeichnete, .....

(Name und Vorname) Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt dass .....

geboren in ....., am .....

1. vom ....., bis .....

als reguläre(r) Schüler(in) am Unterricht des fünften Fortbildungsjahres des Vollzeitsekundarunterrichts in der  
Schule, der Unterrichtsart und dem Zweig, die oben angegeben wurden, teilgenommen hat;

2. dieses Jahr mit Erfolg abgeschlossen hat.

Er(Sie) bescheinigt, dass alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet worden sind.

Ausgestellt in ....., am .....

Der(Die) Inhaber(in),

Der(Die) Leiter(in) der Schule,

Siegel des Ministeriums

Bijlage 8

KONINKRIJK BELGIË  
MINISTERIE VAN ONDERWIJS

*Studiegetuigschrift van het vijfde specialisatiejaar  
van het secundair onderwijs*

Benaming en adres van de inrichting: .....

Onderwijsvorm: ..... (15)

Onderverdeling: specialiteit: .....

Ondergetekende, .....

(naam en voornaam), inrichtingshoofd van de bovenvermelde inrichting, bevestigt dat .....

geboren te .....

op .....

1<sup>o</sup> van ..... tot .....

als regelmatige leerling het vijfde specialisatiejaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan heeft gevolgd in de bovenvermelde inrichting, onderwijsvorm en onderverdeling;

2<sup>o</sup> dit leerjaar met vrucht heeft beëindigd.

Hij(Zij) bevestigt dat al de wettelijke en reglementaire voorschriften werden nageleefd.

Gegeven te ....., op .....

De houder, ..... Het inrichtingshoofd,

Stempel van het Ministerie

Annexe 8

ROYAUME DE BELGIQUE  
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

*Certificat d'études de cinquième année  
de spécialisation de l'enseignement secondaire*

Dénomination et siège de l'établissement: .....

Enseignement: ..... (15)

Subdivision: spécialité: .....

Le(La) soussigné(e), .....

(nom et prénom), chef de l'établissement susmentionné, certifie que .....

né(e) à .....

le .....

1<sup>o</sup> a suivi du ..... au .....

en qualité d'élève régulier, la cinquième année de spécialisation de l'enseignement secondaire de plein exercice dans l'établissement, dans l'enseignement et dans la subdivision susmentionnés;

2<sup>o</sup> a terminé cette année avec fruit.

Il(Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

Donné à ....., le .....

Le(La) titulaire, ..... Le chef d'établissement,

Scœu du Ministère

Anlage 8

KÖNIGREICH BELGIEN  
MINISTERIUM DES UNTERRICHTSWESENS

*Studienzeugnis für das fünfte Spezialisierungsjahr  
des-Sekundarunterrichts*

Bezeichnung und Sitz der Schule: .....

Unterrichtsart: ..... (15)

Zweig: Fachbereich: .....

Der(Die) Unterzeichnete .....

(Name und Vorname) Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt dass .....

geboren in ..... am .....

1. vom ..... bis ..... als reguläre(r) Schüler(in) am Unterricht des fünften Spezialisierungsjahres des Vollzeitsekundarunterrichts in der Schule, der Unterrichtsart und dem Zweig, die oben angegeben wurden, teilgenommen hat;

2. dieses Jahr mit Erfolg abgeschlossen hat.

Er(Sie) bescheinigt, dass alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet worden sind.

Ausgestellt in ..... am .....

Der(Die) Inhaber(in), ..... Siegel des Ministeriums

Der(Die) Leiter(in) der Schule,

## Bijlage 9

KONINKRIJK BELGIË  
MINISTERIE VAN ONDERWIJS*Studiegetuigschrift van het zevende vervolmakingsjaar  
van het secundair onderwijs*

Benaming en adres van de inrichting : .....

Onderwijsvorm : ..... (15)

Onderverdeling : .....

Ondergetekende, .....

(naam en voornaam), inrichtingshoofd van de bovenvermelde inrichting, bevestigt dat .....

geboren te .....

op .....

1<sup>o</sup> van ..... tot .....

als regelmatige leerling het zevende vervolmakingsjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan heeft gevolgd in de bovenvermelde inrichting, onderwijsvorm en onderverdeling;

2<sup>o</sup> dit leerjaar met vrucht heeft beëindigd.

Hij(Zij) bevestigt dat al de wettelijke en reglementaire voorschriften werden nageleefd.

Gegeven te .....

op .....

De houder, Het inrichtingshoofd,

Stempel van het Ministerie

## Annexe 9

ROYAUME DE BELGIQUE  
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE*Certificat d'études de septième année  
de perfectionnement de l'enseignement secondaire*

Dénomination et siège de l'établissement : .....

Enseignement : ..... (15)

Subdivision : .....

Le(La) soussigné(e) .....

(nom et prénom), chef de l'établissement susmentionné, certifie que .....

né(e) à .....

le .....

1<sup>o</sup> a suivi du ..... au .....

en qualité d'élève régulier la septième année de perfectionnement de l'enseignement secondaire de plein exercice dans l'établissement, dans l'enseignement et dans la subdivision susmentionnés;

2<sup>o</sup> a terminé cette année avec fruit.

Il(Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

Donné à .....

le .....

Le(La) titulaire, Le chef d'établissement,

Sceau du Ministère

## Anlage 9

KÖNIGREICH BELGIEN  
MINISTERIUM DES UNTERRICHTSWESENS*Studienzeugnis für das siebte Fortbildungsjahr  
des Sekundarunterrichts*

Bezeichnung und Sitz der Schule : ..... (15)

Unterrichtsart : .....

Zweig : .....

Der(Die) Unterzeichnete .....

(Name und Vorname) Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt dass .....

geboren in ..... am .....

1. vom ..... bis ..... als reguläre(r) Schüler(in) am Unterricht des siebten Fortbildungsjahres des Vollzeitsekundarunterrichts in der Schule, der Unterrichtsart und dem Zweig, die oben angegeben wurden, teilgenommen hat;

2. dieses Jahr mit Erfolg abgeschlossen hat.

Er(Sie)bescheinigt, dass alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet worden sind.

Ausgestellt in ....., am .....

Der(Die) Inhaber(in), Der(Die) Leiter(in) der Schule,

Siegel des Ministeriums

Bijlage 10

KONINKRIJK BELGIË  
MINISTERIE VAN ONDERWIJS

*Studiegetuigschrift van het zevende specialisatiejaar  
van het secundair onderwijs*

Benaming en adres van de inrichting : .....  
 Onderwijsvorm : ..... (15)  
 Onderverdeling : specialiteit : .....  
 Ondergetekende, .....  
 (naam en voornaam), inrichtingshoofd van de bovenvermelde  
 inrichting, bevestigt dat .....  
 geboren te .....  
 op .....  
 1° van .....  
 tot ..... als  
 regelmatige leerling het zevende specialisatiejaar van het secundair  
 onderwijs met volledig leerplan heeft gevolgd in de bovenvermelde  
 inrichting, onderwijsvorm en onderverdeling;  
 2° dit leerjaar met vrucht heeft beëindigd.  
 Hij(Zij) bevestigt dat al de wettelijke en reglementaire voor-  
 schriften werden nageleefd.  
 Gegeven te .....  
 op .....  
 De houder, ..... Het inrichtingshoofd,  
 Stempel van het Ministerie

Annexe 10

ROYAUME DE BELGIQUE  
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

*Certificat d'études de septième année  
de spécialisation de l'enseignement secondaire*

Dénomination et siège de l'établissement : .....  
 Enseignement : ..... (15)  
 Subdivision : spécialité : .....  
 Le(La) soussigné(e), .....  
 (nom et prénom), chef de l'établissement susmentionné, certifie que  
 .....  
 né(e) à .....  
 le .....  
 1° a suivi du .....  
 au ..... en  
 qualité d'élève régulier la septième année de spécialisation de  
 l'enseignement secondaire de plein exercice dans l'établissement,  
 dans l'enseignement et dans la subdivision susmentionnés;  
 2° a terminé cette année avec fruit.  
 Il(Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglemen-  
 taires ont été respectées.  
 Donn(e) à .....  
 le .....  
 Le(La) titulaire, ..... Le chef d'établissement,  
 Sceau du Ministère

Anlage 10

KÖNIGREICH BELGIEN  
MINISTERIUM DES UNTERRICHTSWESENS

*Studienzeugnis für das siebte Spezialisierungsjahr des Sekundarunterrichts*

Bezeichnung und Sitz der Schule : .....  
 Unterrichtsart : ..... (15)  
 Zweig : Fachbereich .....  
 Der(Die) Unterzeichnete, .....  
 (Name und Vorname), Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt dass .....  
 geboren in ..... am .....  
 1. vom ..... bis .....  
 als reguläre(r) Schüler(in) am Unterricht des siebten Spezialisierungsjahres des Vollzeitsekundarunterrichts in  
 der Schule, der Unterrichtsart und dem Zweig, die oben angegeben wurden, teilgenommen hat;  
 2. dieses Jahr mit Erfolg abgeschlossen hat.  
 Er(Sie) bescheinigt, dass alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet worden sind.  
 Ausgestellt in ..... am .....  
 Der(Die) Inhaber(in), ..... Der (Die) Leiter(in) der Schule.

Siegel des Ministeriums

## Bijlage 11

KONINKRIJK BELGIË  
MINISTERIE VAN ONDERWIJS*Kwalificatiegetuigschrift van het vijfde vervolmakingsjaar  
van het secundair onderwijs*

Benaming en adres van de inrichting : .....

Onderwijsvorm : ..... (15)

Onderverdeling : .....

Ondergetekende, .....

(naam en voornaam), inrichtingshoofd van de bovenvermelde inrichting, bevestigt dat .....

geboren te ....., op .....

tot ....., van .....

als regelmatige leerling het vijfde vervolmakingsjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan heeft gevolgd en met succes voor de kwalificatiecommissie een kwalificatieproef heeft afgelegd in de bovenvermelde inrichting, onderwijsvorm en onderverdeling.

Hij(Zij) bevestigt dat al de wettelijke en reglementaire voorschriften tijdens de hele duur van de studies werden nageleefd.

Ten bewijze waarvan hij(zij) dit getuigschrift aflevert.

Gegeven te .....

op .....

Het inrichtingshoofd, De kwalificatiecommissie,  
De afgevaardigde van de inrichtende macht,  
(facultatieve vermelding)

De houder,  
Stempel van het Ministerie

## Annexe 11

ROYAUME DE BELGIQUE  
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE*Certificat de qualification de cinquième année  
de perfectionnement de l'enseignement secondaire*

Dénomination et siège de l'établissement : .....

Enseignement : ..... (15)

Subdivision : .....

Le(La) soussigné(e), .....

(nom et prénom), chef de l'établissement susmentionné, certifie que .....

né(e) à ....., le .....

a suivi du ....., au .....

en qualité d'élève régulier la cinquième année de perfectionnement de l'enseignement secondaire de plein exercice et a subi, avec succès, devant le jury, une épreuve de qualification dans l'établissement, dans l'enseignement et dans la subdivision susmentionnés.

Il(Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées pendant toute la durée des études.

En foi de quoi, il(elle) délivre le présent titre.

Donné à .....

le .....

Le chef d'établissement, Le jury,  
Le délégué du pouvoir organisateur,  
(mention facultative)

Le(La) titulaire,  
Sceau du Ministère

## Anlage 11

KÖNIGREICH BELGIEN  
MINISTERIUM DES UNTERRICHTSWESENS*Befähigungsnachweis für das fünfte Fortbildungsjahr  
des Sekundarunterrichts*

Bezeichnung und Sitz der Schule : .....

Unterrichtsart : ..... (15)

Zweig : .....

Der(Die) Unterzeichnete .....

(Name und Vorname) Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt dass .....

geboren in ....., am .....

vom ....., bis .....

als reguläre(r) Schüler(in) am Unterricht des fünften Fortbildungsjahres des Vollzeitsekundarunterrichts teilgenommen hat und in der Schule, der Unterrichtsart und dem Zweig, die oben angegeben wurden, vor dem Prüfungsausschuss eine Befähigungsprüfung bestanden hat.

Er(Sie) bescheinigt, dass alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften während der gesamten Dauer des Studiums beachtet worden sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er(sie) den vorliegenden Befähigungsnachweis aus.

Ausgestellt in ....., am .....

Der(Die) Leiter(in) der Schule, Der Prüfungsausschuss,  
Der Vertreter des Schulträgers,  
(Fakultative Angabe)

Der(Die) Inhaber(in), Siegel des Ministeriums,

Bijlage 12

KONINKRIJK BELGIË  
MINISTERIE VAN ONDERWIJS

*Kwalificatiegetuigschrift van het vijfde specialisatiejaar van het secundair onderwijs*

Benaming en adres van de inrichting : .....

Onderwijsvorm : ..... (15)

Onderverdeling : specialiteit : .....

Ondergetekende, .....

(naam en voornaam), inrichtingshoofd van de bovenvermelde inrichting, bevestigt dat .....

geboren te ....., op ....., tot .....

als regelmatige leerling het vijfde specialisatiejaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan heeft gevolgd en met succes voor de kwalificatiecommissie een kwalificatieproef heeft afgelegd in de bovenvermelde inrichting, onderwijsvorm en onderverdeling.

Hij(Zij) bevestigt dat al de wettelijke en reglementaire voorschriften tijdens de hele duur van de studies werden nageleefd.

Ten bewijze waarvan hij(zij) dit getuigschrift aflevert.

Gegeven te .....

op .....

Het inrichtingshoofd, De kwalificatiecommissie,  
De afgevaardigde van de inrichtende macht,  
(facultatieve vermelding)  
De houder,  
Stempel van het Ministerie

Annexe 12

ROYAUME DE BELGIQUE  
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

*Certificat de qualification de cinquième année de spécialisation de l'enseignement secondaire*

Dénomination et siège de l'établissement : .....

Enseignement : ..... (15)

Subdivision : spécialité : .....

Le(La) soussigné(e), .....

(nom et prénom), chef de l'établissement susmentionné, certifie que .....

née à ....., le ....., a suivi du .....

au .....

en qualité d'élève régulier la cinquième année de spécialisation de l'enseignement secondaire de plein exercice et a subi, avec succès, devant le jury, une épreuve de qualification dans l'établissement, dans l'enseignement et dans la subdivision susmentionnés.

Il(Elle) atteste que toutes les prescriptions légales réglementaires ont été respectées pendant toute la durée des études.

En foi de quoi, il(elle) délivre le présent titre.

Donné à .....

le .....

Le chef d'établissement, ..... Le jury,  
Le délégué du pouvoir organisateur,  
(mention facultative)  
Le(La) titulaire,  
Sceau du Ministère

Anlage 12

KÖNIGREICH BELGIEN  
MINISTERIUM DES UNTERRICHTSWESENS

*Befähigungsnachweis für das fünfte Spezialisierungsjahr des Sekundarunterrichts*

Bezeichnung und Sitz der Schule : .....

Unterrichtsart : ..... (15)

Zweig : Fachbereich : .....

Der(Die) Unterzeichnete .....

(Name und Vorname) Leiter(in) der obengennanten Schule, bestätigt dass .....

geboren in ....., am .....

vom ....., bis ....., als reguläre(r) Schüler(in) am Unterricht des fünften Spezialisierungsjahres des Vollzeitsekundarunterrichts teilgenommen hat und in der Schule, der Unterrichtsart und dem Zweig, die oben angegeben wurden, vor dem Prüfungsausschuss eine Befähigungsprüfung bestanden hat.

Er(Sie) bescheinigt, dass alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften während der gesamten Dauer des Studiums beachtet worden sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er(sie) den vorliegenden Befähigungsnachweis aus.

Ausgestellt in ....., am .....

Der(Die) Leiter(in) der Schule, Der Prüfungsausschuss,  
Der Vertreter des Schulträgers,  
(Fakultative Angabe)  
Der(Die) Inhaber(in), Siegel des Ministeriums

## Bijlage 13

KONINKRIJK BELGIË  
MINISTERIE VAN ONDERWIJS*Kwalificatiegetuigschrift van het vijfde vervolmakingsjaar  
van het secundair onderwijs*

Benaming en adres van de inrichting : .....

Onderwijsvorm : ..... (15)

Onderverdeling : .....

Ondergetekende, .....

(naam en voornaam), inrichtingshoofd van de bovenvermelde  
inrichting, bevestigt dat .....

geboren te .....

op ....., van .....

tct ..... als  
regelmatige leerling het vierde leerjaar en het vijfde vervolmakings-  
jaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan heeft  
gevolgd en met succes voor de kwalificatiecommissie een kwalifica-  
tieproef heeft afgelegd in de bovenvermelde inrichting, onderwijs-  
vorm en onderverdeling.

Hij(Zij) bevestigt dat al de wettelijke en reglementaire voor-  
schriften tijdens de hele duur van de studies werden nageleefd.

Ten bewijze waarvan hij(zij) dit getuigschrift aflevert.

Gegeven te .....

op .....

Het inrichtingshoofd, De kwalificatiecommissie,  
De afgevaardigde van de inrichtende macht,  
(facultatieve vermelding)  
De houder,  
Stempel van het Ministerie

## Annexe 13

ROYAUME DE BELGIQUE  
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE*Certificat de qualification de cinquième année  
de perfectionnement de l'enseignement secondaire*

Dénomination et siège de l'établissement : .....

Enseignement : ..... (15)

Subdivision : .....

Le(La) soussigné(e), .....

(nom et prénom), chef de l'établissement susmentionné, certifie que  
né(e) à ..... le .....

a suivi du ..... au .....

..... en qualité  
d'élève régulier la quatrième année d'études et la cinquième année  
de perfectionnement de l'enseignement secondaire de plein exercice  
et a subi, avec succès, devant le jury, une épreuve de qualification  
dans l'établissement, dans l'enseignement et dans la subdivision  
susmentionnés.

Il(Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglemen-  
taires ont été respectées pendant toute la durée des études.

En foi de quoi, il(elle) délivre le présent titre.

Donné à .....

le .....

Le chef d'établissement, Le jury,  
Le délégué du pouvoir organisateur,  
(mention facultative)  
Le(La) titulaire,  
Sceau du Ministère

## Anlage 13

KÖNIGREICH BELGIEN  
MINISTERIUM DES UNTERRICHTSWESENS*Befähigungsnachweis für das fünfte Fortbildungsjahr  
des Sekundarunterrichts*

Bezeichnung und Sitz der Schule : .....

Unterrichtsart : ..... (15)

Zweig : .....

Der(Die) Unterzeichnete, .....

(Name und Vorname), Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt dass .....

geboren in ..... am .....

vom ..... bis .....

als reguläre(r) Schüler(in) am Unterricht des vierten Schuljahres und des fünften Fortbildungsjahres des Vollzeit-  
sekundarunterrichts teilgenommen hat und in der Schule, der Unterrichtsart und dem Zweig, die oben angegeben  
wurden, vor dem Prüfungsausschuss eine Befähigungsprüfung bestanden hat.

Er(Sie) bescheinigt, dass alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften während der gesamten Dauer des  
Studiums beachtet worden sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er(sie) den vorliegenden Befähigungsnachweis aus.

Ausgestellt in ....., am .....

Der(Die) Leiter(in) der Schule, Der Prüfungsausschuss,  
Der Vertreter des Schulträgers,  
(Fakultative Angabe)  
Der(Die) Inhaber(in), Siegel des Ministeriums

Bijlage 14

KONINKRIJK BELGIË

MINISTERIE VAN ONDERWIJS

*Getuigschrift van hoger secundair onderwijs*

Benaming en adres van de inrichting: .....

Onderwijsvorm: ..... (14)

Afdeling: ..... (2)

Onderverdeling: .....

Ondergetekende, .....

(naam en voornaam), inrichtingshoofd van de bovenvermelde inrichting, bevestigt dat .....

geboren te .....

op .....

1° houder is van het getuigschrift van lager secundair onderwijs;

2° van ..... tot ..... als regelmatige leerling het vierde, het vijfde en het zesde leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan heeft gevolgd en met vrucht het zesde leerjaar heeft beëindigd in de bovenvermelde inrichting, onderwijsvorm, afdeling en onderverdeling;

3° de laatste twee leerjaren in dezelfde onderwijsvorm en dezelfde onderverdeling heeft gevolgd.

Hij(Zij) bevestigt dat al de wettelijke en reglementaire voorschriften tijdens de hele duur van de studies werden nageleefd.

Ten bewijze waarvan hij(zij) dit getuigschrift aflevert.

Gegeven te .....

op .....

De houder, Het inrichtingshoofd,

In naam van Zijne Majesteit de Koning der Belgen,

Wij, voorzitter en secretaris van de Homologatiecommissie, ingesteld bij artikel 9 van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, verklaren dit getuigschrift voor gehomologeerd.

Gedaan te Brussel, .....

Een secretaris, Een voorzitter,

Annexe 14

ROYAUME DE BELGIQUE

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

*Certificat d'enseignement secondaire supérieur*

Dénomination et siège de l'établissement: .....

Enseignement: ..... (14)

Section de: ..... (2)

Subdivision: .....

Le(La) soussigné(e), .....

(nom et prénom), chef de l'établissement susmentionné, certifie que .....

né(e) à .....

le .....

1° est titulaire du certificat d'enseignement secondaire inférieur;

2° a suivi du ..... au ..... en qualité d'élève régulier les quatrième, cinquième et sixième années d'études de l'enseignement secondaire de plein exercice et a terminé la sixième année avec fruit dans l'établissement, dans l'enseignement, dans la section et dans la subdivision susmentionnés;

3° a accompli les deux dernières années dans la même forme d'enseignement et dans la même subdivision.

Il(Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées pendant toute la durée des études.

En foi de quoi, il(elle) délivre le présent titre.

Donné à .....

le .....

Le(La) titulaire, Le chef d'établissement,

Au nom de Sa Majesté le Roi des Belges,

Nous, président et secrétaire de la Commission d'homologation, instituée par l'article 9 des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, déclarent homologué le présent titre.

Fait à Bruxelles, le .....

Un secrétaire, Un président,

Anlage 14

KÖNIGREICH BELGIEN

MINISTERIUM DES UNTERRICHTSWESENS

*Abschlusszeugnis der Oberstufe des Sekundarunterrichts*

Bezeichnung und Sitz der Schule: .....

Unterrichtsart: ..... (14)

Abteilung: ..... (2)

Zweig: .....

Der(Die) Unterzeichnete, .....

(Name und Vorname), Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt dass .....

geboren in ....., am .....

1. Inhaber(in) des Abschlusszeugnisses der Unterstufe des Sekundarunterrichts ist;

2. vom ..... bis ..... als reguläre(r) Schüler(in) am Unterricht des vierten, fünften und sechsten Schuljahres des Vollzeitsekundarunterrichts teilgenommen hat und das sechste Jahr in der Schule, der Unterrichtsart, der Abteilung und dem Zweig, die oben angegeben wurden, mit Erfolg abgeschlossen hat;

3. die zwei letzten Jahre in derselben Unterrichtsart und in demselben Zweig absolviert hat.  
Er(Sie) bescheinigt, dass alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften während der gesamten Dauer des Studiums beachtet worden sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er(sie) das vorliegende Abschlusszeugnis aus.

Ausgestellt in ....., am .....

Der(Die) Inhaber(in),

Der(Die) Leiter(in) der Schule,

Im Namen Seiner Majestät des Königs der Belgier,  
erklären wir, Präsident und Sekretär des aufgrund des Artikels 9 der koordinierten Gesetze über die Verleihung von akademischen Graden und das Programm der Prüfungen an Universitäten eingesetzten Beglaubigungsausschusses, das vorliegende Abschlusszeugnis für beurlaubt.

Ausgestellt in Brüssel, am .....

Ein Sekretär,

Ein Präsident,

Bijlage 15

KONINKRIJK BELGIE  
MINISTERIE VAN ONDERWIJS

Studiegetuigschrift van het zesde leerjaar  
van het beroepssecundair onderwijs

Benaming en adres van de inrichting: .....

Onderverdeling: .....

Ondergetekende,  
inrichtingshoofd van de bovenvermelde inrichting, bevestigt dat .....

geboren te .....

op .....

1° van .....

tot .....

als  
regelmatige leerling het zesde leerjaar van het beroepssecundair  
onderwijs met volledig leerplan heeft gevolgd in de bovenvermelde  
inrichting en onderverdeling;

2° dit leerjaar met vrucht heeft beëindigd.

Hij(Zij) bevestigt dat al de wettelijke en reglementaire voor-  
schriften werden nageleefd.

Gegeven te ....., op .....

De houder, Het inrichtingshoofd,

Stempel van het Ministerie

Annexe 15

ROYAUME DE BELGIQUE  
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

Certificat d'études de sixième année  
de l'enseignement secondaire professionnel

Dénomination et siège de l'établissement: .....

Subdivision: .....

Le(La) soussigné(e),  
(nom et prénom), chef de l'établissement susmentionné, certifie que  
né(e) à .....

le .....

1° a suivi du .....

au .....

en qualité d'élève régulier, la sixième année d'études de l'enseigne-  
ment secondaire professionnel de plein exercice dans l'établis-  
sement et dans la subdivision susmentionnés;

2° a terminé cette année avec fruit.

Il(Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglemen-  
taires ont été respectées.

Donné à ....., le .....

Le(La) titulaire, Le chef d'établissement,

Sceau du Ministère.

Anlage 15

KÖNIGREICH BELGIEN  
MINISTERIUM DES UNTERRICHTSWESENS

Studienzeugnis für das sechste Jahr des beruflichen Sekundarunterrichts

Bezeichnung und Sitz der Schule: .....

Zweig: .....

Der(Die) Unterzeichnete .....

(Name und Vorname), Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt dass .....

geboren in ....., am .....

1. vom .....

als reguläre(r) Schüler(in) am Unterricht des sechsten Schuljahres des beruflichen Vollzeitsekundarunterrichts  
in der Schule und dem Zweig, die oben angegeben wurden, teilgenommen hat;

2. dieses Jahr mit Erfolg abgeschlossen hat.

Er(Sie) bescheinigt, dass alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet worden sind.

Ausgestellt in ....., am .....

Der(Die) Inhaber(in),

Der(Die) Leiter(in) der Schule,

Siegel des Ministeriums

Bijlage 16

KONINKRIJK BELGIË  
MINISTERIE VAN ONDERWIJS

*Kwalificatiegetuigschrift van het zesde leerjaar van het secundair onderwijs*

Benaming en adres van de inrichting : .....

Onderwijsvorm : ..... (15)

Onderverdeling : .....

Ondergetekende, .....

(naam en voornaam), inrichtingshoofd van de bovenvermelde inrichting, bevestigt dat .....

geboren te, .....

op ....., van ....., tot .....

als regelmatige leerling het zesde leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan heeft gevolgd en met succes voor de kwalificatiecommissie een kwalificatieproef heeft afgelegd in de bovenvermelde inrichting, onderwijsvorm en onderverdeling.

Hij(Zij) bevestigt dat al de wettelijke en reglementaire voorschriften tijdens de hele duur van de studies werden nageleefd.

Ten bewijze waarvan (hij)zij dit getuigschrift aflevert.

Gegeven te .....

Het inrichtingshoofd, De kwalificatiecommissie,

De afgevaardigde van de inrichtende macht, (facultatieve vermelding)

De houder, Stempel van het Ministerie

Annexe 16

ROYAUME DE BELGIQUE  
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

*Certificat de qualification de sixième année de l'enseignement secondaire*

Dénomination et siège de l'établissement ; .....

Enseignement : ..... (15)

Subdivision : .....

Le(La) soussigné(e), .....

(nom et prénom), chef de l'établissement susmentionné, certifie que

né(e) à, .....

le ....., à suivi du ....., au .....

en qualité d'élève régulier la sixième année de l'enseignement secondaire de plein exercice et a subi, avec succès, devant le jury, une épreuve de qualification dans l'établissement, dans l'enseignement et dans la subdivision susmentionnés.

Il(Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées pendant toute la durée des études.

En foi de quoi, il(elle) délivre le présent titre.

Donné à .....

le .....

Le chef d'établissement, Le jury,

Le délégué du pouvoir organisateur, (mention facultative)

Le(La) titulaire, Sceau du Ministère

Anlage 16

KÖNIGREICH BELGIEN  
MINISTERIUM DES UNTERRICHTSWESENS

*Befähigungsnachweis für das sechste Jahr des Sekundarunterrichts*

Bezeichnung und Sitz der Schule : .....

Unterrichtsart : ..... (15)

Zweig : .....

Der(Die) Unterzeichnete, .....

(Name und Vorname), Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt dass .....

geboren in ....., am .....

vom ....., bis .....

als reguläre(r) Schüler(in) am Unterricht des sechsten Schuljahres des Vollzeitsekundarunterrichts teilgenommen hat und in der Schule, der Unterrichtsart und dem Zweig, die oben angegeben wurden, vor dem Prüfungsausschuss eine Befähigungsprüfung bestanden hat.

Er(Sie) bescheinigt, dass alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften während der gesamten Dauer des Studiums beachtet worden sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er(sie) den vorliegenden Befähigungsnachweis aus.

Ausgestellt in ....., am .....

Der(Die) Leiter(in) der Schule,

Der Prüfungsausschuss,

Der Vertreter des Schulträgers, (Facultative Angabe)

Der(Die) Inhaber(in),

Siegel des Ministeriums

## Bijlage 17

KONINKRIJK BELGIË  
MINISTERIE VAN ONDERWIJS*Kwalificatiegetuigschrift van het zevende vervolmakingsjaar  
van het secundair onderwijs*

Benaming en adres van de inrichting : .....

Onderwijsvorm : ..... (15)

Onderverdeling : .....

Ondergetekende, .....

(naam en voornaam), inrichtingshoofd van de bovenvermelde  
inrichting, bevestigt dat .....

geboren te ..... op .....

van ..... tot .....

als regelmatige leerling het zevende vervolmakingsjaar van het  
secundair onderwijs met volledig leerplan heeft gevolgd en met  
succes voor de kwalificatiecommissie een kwalificatieproef heeft  
afgelegd in de bovenvermelde inrichting, onderwijsvorm en onder-  
verdeling.

Hij(Zij) bevestigt dat al de wettelijke en reglementaire voor-  
schriften tijdens de hele duur van de studies werden nageleefd.

Ten bewijze waarvan (hij)zij dit getuigschrift aflevert.

Gegeven te ..... op .....

Het inrichtingshoofd, De kwalificatiecommissie,  
De afgevaardigde van de inrichtende macht,  
(facultatieve vermelding)

De houder, Stempel van het Ministerie

## Annexe 17

ROYAUME DE BELGIQUE  
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE*Certificat de qualification de septième année  
de perfectionnement de l'enseignement secondaire*

Dénomination et siège de l'établissement : .....

Enseignement : ..... (15)

Subdivision : .....

Le(La) soussigné(e), .....

(nom et prénom), chef de l'établissement susmentionné, certifie que  
né(e) à ..... a suivi du  
le ..... au .....  
en qualité d'élève régulier, la septième année de perfectionnement  
de l'enseignement secondaire de plein exercice et a subi avec succès,  
devant le jury, une épreuve de qualification dans l'établissement,  
dans l'enseignement et dans la subdivision susmentionnés.

Il(Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglemen-  
taires ont été respectées pendant toute la durée des études.

En foi de quoi, il(elle) délivre le présent titre.

Donné à ..... le .....

Le chef d'établissement, Le jury,  
Le délégué du pouvoir organisateur,  
(mention facultative)

Le(La) titulaire, Sceau du Ministère

## Anlage 17

KÖNIGREICH BELGIEN  
MINISTERIUM DES UNTERRICHTSWESENS*Befähigungsnachweis für das siebte Fortbildungsjahr  
des Sekundarunterrichts*

Bezeichnung und Sitz der Schule : .....

Unterrichtsart : ..... (15)

Zweig : .....

Der(Die) Unterzeichnete, .....

(Name und Vorname), Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt dass .....

geboren in ..... am .....

vom ..... bis .....

als reguläre(r) Schüler(in) am Unterricht des siebten Fortbildungsjahres des Vollzeitsekundarunterrichts teilge-  
nommen hat und in der Schule, der Unterrichtsart und dem Zweig, die oben angegeben wurden, vor dem  
Prüfungsausschuss eine Befähigungsprüfung bestanden hat.

Er(Sie) bescheinigt, dass alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften während der gesamten Dauer des  
Studiums beachtet worden sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er(sie) den vorliegenden Befähigungsnachweis aus.

Ausgestellt in ..... am .....

Der(Die) Leiter(in) der Schule,

Der Prüfungsausschuss,

Der Vertreter des Schulträgers,  
(Facultative Angabe)

Der(Die) Inhaber(in),

Siegel des Ministeriums

Bijlage 18

KONINKRIJK BELGIË  
MINISTERIE VAN ONDERWIJS

*Kwalificatiegetuigschrift van het zevende specialisatiejaar van het secundair onderwijs*

Benaming en adres van de inrichting : .....  
 Onderwijsvorm : ..... (15)  
 Onderverdeling : specialiteit : .....  
 Ondergetekende, .....  
 (naam en voornaam), inrichtingshoofd van de bovenvermelde inrichting, bevestigt dat .....  
 geboren te .....  
 op .....  
 1<sup>o</sup> van .....  
 tot ..... als  
 regelmatige leerling het zevende specialisatiejaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan heeft gevolgd en met succes voor de kwalificatiecommissie een kwalificatieproef heeft afgelegd in de bovenvermelde inrichting, onderwijsvorm en onderverdeling.  
 Hij(Zij) bevestigt dat al de wettelijke en reglementaire voorschriften tijdens de hele duur van de studies werden nageleefd.  
 Ten bewijze waarvan hij(zij) dit getuigschrift aflevert.  
 Gegeven te ..... op .....  
 Het inrichtingshoc.f.d, De kwalificatiecommissie,  
 De afgevaardigde van de inrichtende macht,  
 (facultatieve vermelding)  
 De houder, Stempel van het Ministerie

Annexe 18

ROYAUME DE BELGIQUE  
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

*Certificat de qualification de septième année de spécialisation de l'enseignement secondaire*

Dénomination et siège de l'établissement : .....  
 Enseignement : ..... (15)  
 Subdivision : spécialité : .....  
 Le(La) soussigné(e), .....  
 (nom et prénom), chef de l'établissement susmentionné, certifie que .....  
 né(e) à .....  
 le .....  
 1<sup>o</sup> a suivi du .....  
 au ..... en  
 qualité d'élève régulier la septième année de spécialisation de l'enseignement secondaire de plein exercice et a subi avec succès, devant le jury, une épreuve de qualification dans l'établissement, dans l'enseignement et dans la subdivision susmentionnés.  
 Il(Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées pendant toute la durée des études.  
 En foi de quoi, il(elle) délivre le présent titre.  
 Donné à ..... le .....  
 Le chef d'établissement, Le jury,  
 Le délégué du pouvoir organisateur,  
 (mention facultative)  
 Le(La) titulaire, Sceau du Ministère

Anlage 18

KÖNIGREICH BELGIEN  
MINISTERIUM DES UNTERRICHTSWESENS

*Befähigungsnachweis für das siebte Spezialisierungsjahr des Sekundarunterrichts*

Bezeichnung und Sitz der Schule : .....  
 Unterrichtsart : ..... (15)  
 Zweig : Fachbereich : .....  
 Der(Die) Unterzeichnete, .....  
 (Name und Vorname), Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt dass .....  
 geboren in ..... am .....  
 vom ..... bis ..... als  
 reguläre(r) Schüler(in) am Unterricht des siebten Spezialisierungsjahres des Vollzeitsekundarunterrichts teilgenommen hat und in der Schule, der Unterrichtsart und dem Zweig, die oben angegeben wurden, vor dem Prüfungsausschuss eine Befähigungsprüfung bestanden hat.  
 Er(Sie) bescheinigt, dass alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften während der gesamten Dauer des Studiums beachtet worden sind.  
 Zur Beglaubigung dessen stellt er(sie) den vorliegenden Befähigungsnachweis aus.  
 Ausgestellt in ..... am .....  
 Der(Die) Leiter(in) der Schule, Der Prüfungsausschuss,  
 Der Vertreter des Schulträgers,  
 (Fakultative Angabe)  
 Der(Die) Inhaber(in), Siegel des Ministeriums

## Bijlage 19

KONINKRIJK BELGIË  
MINISTERIE VAN ONDERWIJS*Aanvullend getuigschrift over de kennis  
van het bedrijfsbeheer*

Benaming en adres van de inrichting : .....

Onderwijsvorm : ..... (15)

Ondergetekende, .....  
(naam en voornaam), inrichtingshoofd van de bovenvermelde  
inrichting, bevestigt dat .....geboren te .....  
op .....  
voldaan heeft :1° aan de vereisten van het programma over de kennis van het  
bedrijfsbeheer bedoeld in de artikelen 2 en 4 van de wet van  
15 december 1970 op de uitoefening van beroepswerkzaamheden in  
de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen;2° tenminste 80 lestijden gevolgd heeft in de vakken bedoeld in  
artikel 8 van het koninklijk besluit van 25 februari 1971 tot vaststel-  
ling van de uitvoeringsmaatregelen van de wet van  
15 december 1970.Hij(Zij) bevestigt dat al de wettelijke en reglementaire  
voorschriften werden nageleefd.

Ten bewijze waarvan hij(zij) dit getuigschrift aflevert.

Gegeven te ..... , op .....

De houder, ..... Het inrichtingshoofd,

Stempel van de inrichting

## Annexe 19

ROYAUME DE BELGIQUE  
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE*Certificat complémentaire  
de connaissance de la gestion d'entreprise*

Dénomination et siège de l'établissement : .....

Enseignement : ..... (15)

Le(La) soussigné(e) .....  
(nom et prénom), chef de l'établissement susmentionné, certifie quené(e) à .....  
le .....  
à satisfait :1° aux exigences du programme de connaissance de la gestion  
d'entreprise prévues aux articles 2 et 4 de la loi du 15 décembre 1970  
sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et  
moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat;2° a suivi au moins 80 périodes dans les matières prévues à  
l'article 8 de l'arrêté royal du 25 février 1971 fixant les mesures  
d'exécution de la loi du 15 décembre 1970.Il(Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglemen-  
taires ont été respectées.

En foi de quoi, il(elle) délivre le présent titre.

Donné à ..... , le .....

Le(La) titulaire, ..... Le chef d'établissement,

Sceau de l'établissement

## Anlage 19

KÖNIGREICH BELGIEN  
MINISTERIUM DES UNTERRICHTSWESENS*Zusätzlicher Nachweis der Kenntnisse in Betriebsleitung*

Bezeichnung und Sitz der Schule : .....

Unterrichtsart : ..... (15)

Der (Die) Unterzeichnete, .....

(Name und Vorname), Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt dass .....

geboren in ..... , am .....

1. den Erfordernissen des Programms über die Kenntnisse in Betriebsleitung genügt hat, die in den Arti-  
keln 2 und 4 des Gesetzes vom 15. Dezember 1970 über die Ausübung der Berufstätigkeiten in den kleinen und  
mittleren Betrieben des Handels und des Handwerks vorgesehen sind;2. an mindestens 80 Unterrichtsstunden teilgenommen hat in den Fächern, die in Artikel 8 des königlichen  
Erlasses vom 25. Februar 1971 zur Festlegung der Massnahmen zur Durchführung des Gesetzes vom  
15. Dezember 1970 vorgesehen sind.

Er(Sie) bescheinigt dass alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet worden sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er(sie) den vorliegenden Befähigungsnachweis aus.

Ausgestellt in ..... , am .....

Der(Die) Inhaber(in),

Der(Die) Leiter(in) der Schule,

Siegel der Schule

Bijlage 20

KONINKRIJK BELGIË  
MINISTERIE VAN ONDERWIJS

*Bekwaamheidsdiploma  
dat toegang verleent tot het hoger onderwijs*

Benaming en adres van de inrichting: .....

Onderwijsvorm: .....

Ondergetekende, .....

inrichtingshoofd van de bovenvermelde inrichting, voorzitter van (17),  
zoals bedoeld in artikel 8 van de wetten op het toekennen van de  
academische graden en het programma van de universitaire  
examens, en de ondergetekenden, leden van (17),  
verklaren dat .....,  
geboren te ....., op .....,  
1° in bovenvermelde inrichting het getuigschrift van hoger secundair  
onderwijs heeft behaald ter bekrachtiging van studies voleindigd  
in voornoemde inrichting en onderwijsvorm;  
2° na beraadslaging bekwaam wordt geacht om hoger onderwijs  
aan te vatten.  
Zij bevestigen dat al de wettelijke en reglementaire voorschriften  
werden nageleefd.  
Ten bewijze waarvan zij dit bekwaamheidsdiploma afleveren.

Gegeven te .....,  
op .....

De voorzitter, De leden,  
De houder,

In naam van Zijne Majesteit de Koning der Belgen,  
Wij, voorzitter en secretaris van de Homologatiecommissie, ingesteld  
bij artikel 9 van de wetten op het toekennen van de academische  
graden en het programma van de universitaire examens,  
verklaren dit bekwaamheidsdiploma voor gehomologeerd.

Gedaan te Brussel, .....

Een secretaris, Een voorzitter,

Annexe 20

ROYAUME DE BELGIQUE  
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

*Diplôme d'aptitude  
à accéder à l'enseignement supérieur*

Dénomination et siège de l'établissement: .....

Enseignement: .....

Le(La) soussigné(e), .....

chef de l'établissement susmentionné, président du (17),  
visé à l'article 8 des lois sur la collation des grades académiques et le  
programme des examens universitaires, et les soussignés, membres  
de ce (17),  
certifient que .....,  
né(e) à ....., le .....,  
1° est titulaire du certificat d'enseignement secondaire supérieur  
sanctionnant des études terminées dans l'établissement et dans  
l'enseignement susmentionnés;  
2° après délibération, est reconnu(e) apte à accéder à l'enseigne-  
ment supérieur.  
Ils attestent que toutes les prescriptions légales et réglementaires  
ont été respectées.  
En foi de quoi, ils délivrent le présent titre.

Donné à .....,  
le .....

Le chef d'établissement, Les membres,  
Le(La) titulaire,

Au nom de Sa Majesté le Roi des Belges,  
Nous, président et secrétaire de la Commission d'Homologation,  
instituée par l'article 9 des lois sur la collation des grades académi-  
ques et le programme des examens universitaires, déclarent homo-  
logué le présent titre.

Fait à Bruxelles, le .....

Un secrétaire, Un président,

Anlage 20

KONIGREICH BELGIEN  
MINISTERIUM DES UNTERRICHTSWESENS

*Reifezeugnis  
Berechtigung zur Immatrikulation an Universitäten und Hochschulen*

Bezeichnung und Sitz der Schule: .....

Unterrichtsart: .....

Der(Die) Unterzeichnete, .....

Leiter(in) der obengenannten Schule und Präsident(in) .....

durch den Artikel 53 des Gesetzes vom 1. August 1985 beauftragt, das Reifezeugnis zu verleihen, sowie die Unter-  
zeichneten, Mitglieder .....

bestätigen dass ....., geboren in .....,  
am .....

1. im Besitz des Abschlusszeugnisses der Oberstufe des Sekundarunterrichts ist, durch das der Abschluss des  
Studiums in der Schule und in der Unterrichtsart, die oben angegeben wurden, bestätigt wird

2. nach Beratung zur Immatrikulation an Universitäten und Hochschulen berechtigt wird.  
Sie bescheinigen, dass alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet worden sind.  
Zur Beglaubigung dessen stellen sie das vorliegende Reifezeugnis aus.

Ausgestellt am ....., in .....,  
Der(Die) Schulleiter(in), Die Mitglieder, .....,  
Der(Die) Inhaber(in),

Im Namen Seiner Majestät des Königs der Belgien,

erklären wir, Präsident und Sekretär des aufgrund des Artikels 9 der koordinierten Gesetze über die Verleihung von akademischen Graden und das Programm der Prüfungen an Universitäten eingesetzten Beglaubigungsausschusses, das vorliegende Reifezeugnis für beglaubigt.

Ausgestellt am ....., in Brüssel.  
Ein Sekretär, Ein Präsident,

#### BIJLAGE 21

##### *Onderrichtingen voor het opstellen van de attesten, getuigschrijven en het diploma*

- (1) — gemeenschappelijk, algemeen secundair onderwijs, technisch secundair onderwijs, kunstsecundair onderwijs of beroepssecundair onderwijs;
- (2) — doorstromings- of kwalificatie- : wordt alleen ingevuld voor het technisch en kunstonderwijs van het type I vanaf het derde leerjaar;
  - in de andere gevallen de stippellijn dik doorstrepen;
- (3) — voor het eerste leerjaar evenwel van het onderwijs van het type I : de stippellijn dik doorstrepen;
- (4) — eerste, tweede, derde, vierde of vijfde;
- (5) — A, voor het eerste leerjaar A van het onderwijs van het type I;
  - B, voor het eerste leerjaar B van het onderwijs van het type I;
  - voor het type II : L.S.O. of H.S.O. naargelang het gaat om het vierde leerjaar van de lagere cyclus of van de hogere cyclus;
  - in de andere gevallen de stippellijn dik doorstrepen.
- (6) — eerste, tweede, derde of vierde;
  - eventueel vijfde voor het vijfde leerjaar van de kwalificatieafdeling van het technisch en kunstonderwijs van het type I en voor het vijfde leerjaar van het technisch onderwijs van het type II;
- (7) — deze rubriek dik doorstrepen indien ze niet gebruikt wordt;
- (8) — uitsluitend voor het onderwijs van het type I;
- (9) — eerste, tweede, derde, vierde, vijfde, zesde of zevende;
  - eventueel de vermelding : vervolmaking of specialisatie, naargelang het gaat om een vijfde leerjaar ingericht na de tweede graad of na de lagere cyclus of om een zevende leerjaar, ingericht na de derde graad of na de hogere cyclus;
- (10) — voor het algemeen, technisch of kunstonderwijs : tweede en derde;
  - voor het beroepsonderwijs : tweede, derde en vierde;
- (11) — het model bedoeld in bijlage 11 is voorbehouden voor de kandidaten die houder zijn van het kwalificatiegetuigschrift van het vierde leerjaar;
- (12) — het model bedoeld in bijlage 13 is voorbehouden voor de kandidaten die een vierde leerjaar hebben gevolgd dat niet werd bekrachtigd door een kwalificatiegetuigschrift; het bekrachtigt de studierichtingen en de afdelingen bepaald door de Minister, in toepassing van de artikelen 14 en 37 van het koninklijk besluit van 29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs;
- (13) — algemeen secundair onderwijs, technisch secundair onderwijs, kunstsecundair onderwijs of beroepssecundair onderwijs;
- (14) — algemeen secundair onderwijs, technisch secundair onderwijs of kunstsecundair onderwijs;
- (15) — technisch secundair onderwijs, kunstsecundair onderwijs of beroepssecundair onderwijs;

#### ANNEXE 21

##### *Instructions pour la rédaction des attestations, certificats et diplôme*

- (1) — formation commune, enseignement secondaire général, technique, artistique ou professionnel;
- (2) — transition ou qualification : à remplir uniquement pour les enseignements technique et artistique de type I, à partir de la troisième année;
  - dans les autres cas, tracer un trait gras sur le pointillé;
- (3) — pour la première année de l'enseignement de type I, tracer un trait gras sur le pointillé;
- (4) — première, deuxième, troisième, quatrième ou cinquième;
- (5) — A, pour la première année A de l'enseignement de type I;
  - B, pour la première année B de l'enseignement de type I;
  - pour l'enseignement de type II, C.I. ou C.S. s'il s'agit d'une quatrième année du cycle inférieur ou du cycle supérieur;
  - dans les autres cas, tracer un trait gras sur le pointillé.
- (6) — première, deuxième, troisième ou quatrième;
  - éventuellement cinquième pour la cinquième année de la section de qualification des enseignements technique et artistique de type I et pour la cinquième année de l'enseignement technique de type II;
- (7) — tracer un trait gras sur le pointillé si la rubrique n'est pas utilisée;
- (8) — pour l'enseignement de type I uniquement;
- (9) — première, deuxième, troisième, quatrième, cinquième, sixième ou septième;
  - éventuellement : de perfectionnement ou de spécialisation, s'il s'agit soit d'une cinquième année organisée au terme du deuxième degré ou du cycle inférieur, soit d'une septième année organisée au terme du troisième degré ou du cycle supérieur;
- (10) — pour les enseignements général, technique ou artistique : deuxième et troisième;
  - pour l'enseignement professionnel : deuxième, troisième et quatrième;
- (11) — la formule prévue à l'annexe 11 est réservée aux candidats titulaires du certificat de qualification de quatrième année;
- (12) — la formule prévue à l'annexe 13 est réservée aux candidats non titulaires d'un certificat de qualification de quatrième année; elle sanctionne les orientations d'études et les subdivisions qui sont déterminées par le Ministre, en application des articles 14 et 37 de l'arrêté royal du 29 juin 1984 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire;
- (13) — secondaire général, technique, artistique ou professionnel;
- (14) — secondaire général, technique ou artistique;
- (15) — secondaire technique, artistique ou professionnel;

(16) — A, voor het eerste leerjaar A van het onderwijs van het type I;

— voor het type II : L.S.O. of H.S.O. naargelang het gaat om het vierde leerjaar van de lagere cyclus of van de hogere cyclus;

— in de andere gevallen de stippelijjn dik doorstrepen;

(17) — voor het secundair onderwijs van het type I : de klasseraad;

— voor het secundair onderwijs van het type II : het leraarskorps.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 5 juni 1987.

De Minister van Onderwijs,

D. COENS

De Minister van Onderwijs,

A. DUQUESNE

(16) — A, pour la première année A de l'enseignement de type I;

— pour l'enseignement de type II, C.I. ou C.S. s'il s'agit d'une quatrième année du cycle inférieur ou du cycle supérieur;

— dans les autres cas, tracer un trait sur le pointillé;

(17) — pour l'enseignement secondaire de type I : le conseil de classe;

— pour l'enseignement secondaire de type II : le corps professoral.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 5 juin 1987.

Le Ministre de l'Education nationale,

D. COENS

Le Ministre de l'Education nationale,

A. DUQUESNE

#### ANLAGE 21

##### *Anweisungen für die Abfassung der Formulare*

- (1) — Grundausbildung, allgemeinbildende oder technische Erziehung, Berufsausbildung oder Kunsterziehung;
- (2) — Übergang oder Qualifikation :  
— nur ab dem dritten Jahr für den technischen und Kunstunterricht vom Typ I auszufüllen;  
— in den anderen Fällen einen dicken Strich über, die punktierte Linie ziehen;
- (3) — für das erste Jahr des Unterrichts vom Typ I einen dicken Strich über die punktierte Linie ziehen;
- (4) — erstes, zweites, drittes, viertes oder fünftes;
- (5) — A, für das erste Jahr A der Unterrichtsart vom Typ I;  
— B, für das erste Jahr B der Unterrichtsart vom Typ I;  
— für, die Unterrichtsarten vom Typ II, U.S. oder O.S. je nachdem es sich um ein viertes Jahr der Unterstufe oder der Oberstufe handelt;  
— in den anderen Fällen einen dicken Strich über die punktierte Linie ziehen;
- (6) — erstes, zweites, drittes oder viertes;  
— eventuell fünftes für das fünfte Jahr der Qualifikationsabteilung des technischen und Kunstunterrichts vom Typ I und für das fünfte Jahr des technischen Unterrichts vom Typ II;
- (7) — falls die Spalte nicht verwendet wird, einen dicken Strich über die punktierte Linie ziehen;
- (8) — nur für den Unterricht vom Typ I;
- (9) — erstes, zweites, drittes, viertes, fünftes, sechstes oder siebtes;  
— eventuell : der Fortbildung oder der Spezialisierung, wenn es sich entweder um ein nach Abschluss der zweiten Stufe oder der Unterstufe organisiertes fünftes Jahr handelt oder um ein nach Abschluss der dritten Stufe oder der Oberstufe organisiertes siebtes Jahr;
- (10) — für den allgemeinbildenden, den technischen und den Kunstunterricht : zweites und drittes;  
— für den beruflichen Unterricht : zweites, drittes und viertes;
- (11) — das in der Anlage 11 vorgesehene Formular ist den Kandidaten vorbehalten, die Inhaber des Befähigungsnachweises für das vierte Jahr sind;
- (12) — das in der Anlage 13 vorgesehene Formular, das die Zweige sanktioniert, die vom Minister in Anwendung von den Artikeln 14 und 37 des königlichen Erlasses vom 29. Juni 1984 über die Organisation des Sekundarunterrichts bestimmt wurden, ist den Kandidaten vorbehalten, die Nichtinhaber eines Befähigungsnachweises für das vierte Jahr sind.
- (13) — allgemeinbildende oder technische Erziehung, Berufsausbildung oder Kunsterziehung;
- (14) — allgemeinbildende, technische und Kunsterziehung;
- (15) — technische Erziehung, Berufsausbildung und Kunsterziehung;
- (16) — A, für das erste Jahr A der Unterrichtsart vom Typ I;  
— für, die Unterrichtsarten vom Typ II, U.S. oder O.S. je nachdem es sich um ein viertes Jahr der Unterstufe oder der Oberstufe handelt;  
— in den anderen Fällen einen dicken Strich über die punktierte Linie ziehen;
- (17) — für den Unterricht vom Typ I : des Klassenrates/dieses Klassenrates;  
— für den Unterricht vom Typ II : der Lehrerschaft/dieser Lehrerschaft.